

**STUDI  
FRANCESI**

## **Studi Francesi**

Rivista quadrimestrale fondata da Franco Simone

**143 (XLVIII | II) | 2004**

**Varia – fasc. II – maggio-agosto 2004**

---

# Eynar Leupold, *Französisch unterrichten. Grundlagen·Methoden·Anregungen*

Enrica Piccardo

---



### **Édition électronique**

URL : <https://journals.openedition.org/studifrancesi/40021>

DOI : [10.4000/studifrancesi.40021](https://doi.org/10.4000/studifrancesi.40021)

ISSN : 2421-5856

### **Éditeur**

Rosenberg & Sellier

### **Édition imprimée**

Date de publication : 1 décembre 2004

Pagination : 433-434

ISSN : 0039-2944

### **Référence électronique**

Enrica Piccardo, « Eynar Leupold, *Französisch unterrichten. Grundlagen·Methoden·Anregungen* », *Studi Francesi* [En ligne], 143 (XLVIII | II) | 2004, mis en ligne le 30 novembre 2015, consulté le 19 mai 2021.

URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/40021> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.40021>

---

Ce document a été généré automatiquement le 19 mai 2021.



Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

---

# Eynar Leupold, *Französisch unterrichten.* *Grundlagen·Methoden·Anregungen*

Enrica Piccardo

---

## RÉFÉRENCE

EYNAR LEUPOLD, *Französisch unterrichten. Grundlagen·Methoden·Anregungen*, D-30926 Seelze-Velber, Kallmeyersche Verlagsbuchhandlung, 2002. pp. 456.

- 1 Le texte *Französisch unterrichten* constitue un ouvrage de référence exhaustif et original, un instrument utile pour tous ceux qui, à différents titres, s'occupent de didactique du FLE. Comme l'indique le sous-titre – *Grundlagen Methoden Anregungen*, à savoir fondements théoriques, méthodologies, propositions – le livre couvre aussi bien la dimension théorique que pratique, constituant ainsi un outil d'information sur les nouvelles orientations didactiques et une source d'idées pour appliquer les connaissances théoriques à la pratique d'enseignement.
- 2 L'auteur, professeur titulaire de didactique de la langue et de la littérature française à l'Université de Pédagogie de Fribourg (Allemagne), part de ses connaissances en tant qu'expert de pédagogie et didactique et de ses expériences en tant que formateur et inspecteur dans un premier temps et professeur ensuite pour soutenir et encourager les enseignants dans leur travail dans les classes.
- 3 Selon l'auteur les modèles traditionnels auxquels on avait recours pour décrire l'enseignement du FLE ne sont plus suffisants aujourd'hui, et ils ne correspondent plus à la réalité des classes. Dans le travail scolaire il faut tenir compte des nouvelles connaissances concernant les processus d'apprentissage et d'enseignement.
- 4 Le texte est structuré sur la base des changements qui ont eu lieu au niveau pédagogique, didactique, institutionnel et social et tâche de donner des réponses précises aux instances novatrices liées à ces changements mêmes. Il est organisé en six

chapitres, à leur tour divisés en sous-chapitres, qui vont de la définition de l'état des lieux de l'enseignement du FLE et de la présentation des modèles didactiques qui offrent une perspective neuve (premier chapitre) à l'analyse des certificats européens de français (sixième chapitre). Entre ces deux chapitres on trouve une analyse détaillée de ce qui constitue un enseignement novateur du FLE. L'auteur s'interroge aussi bien sur la réalité scolaire que sur les liens entre l'enseignement du FLE et la réalité extrascolaire, il analyse ce qu'est l'apprentissage aujourd'hui tout comme les caractéristiques des apprenants et celles des enseignants, il présente les concepts clés de la méthodologie, sans oublier une description détaillée des différentes techniques utilisées dans la classe et de leurs avantages, il décrit les caractéristiques des différents supports et de leurs potentialités par rapport à la didactique des langues sans négliger le choix des thèmes dans les manuels et les problèmes liés à l'évaluation.

- 5 Un des chapitres centraux du livre, le troisième, concerne les stratégies d'apprentissage, les activités communicatives langagières, le travail sur le lexique, la dimension interculturelle de l'apprentissage, le travail sur la grammaire, sur les textes techniques et littéraires, sans oublier des phénomènes qui sont liés à la littérature et qui ont un rôle important dans la culture française, tels que la chanson et la bande dessinée. Les deux chapitres suivants sont consacrés à la conception, à la correction et à l'évaluation des tests et des épreuves écrites et orales. Les aspects psycholinguistiques liés à la correction y sont présentés tout comme la problématique de l'autocorrection à l'oral.
- 6 Le texte comprend aussi soixante exemples pratiques de travaux et bien des extraits de méthodes, de documents authentiques de type différent, tout comme une bibliographie très riche et un index des mots clés et des exemples présentés.
- 7 L'emploi d'exemples pratiques contribue notablement à lier dimension pratique et dimension théorique et favorise chez le lecteur un processus de réflexion personnelle et de prise de conscience de la complexité qui est à la base de la didactique des langues étrangères.
- 8 L'œuvre se réfère notamment à la réalité allemande ce qui n'exclut point son utilité en milieu non germanophone, les références spécifiquement liées à la réalité allemande ne constituant qu'une partie limitée du texte. Cette caractéristique peut au contraire représenter une perspective d'ouverture sur une autre réalité d'apprentissage du FLE et, pour cela, constituer un stimulus à la réflexion et au changement.